

Nieuwe roman van Hosheng Ossi: 'De Afghaan. De hemelen zijn bezorgd'

De Belgisch-Koerdische dichter en romanschrijver Hosheng Ossi lanceerde recent zijn nieuwe roman 'De Afghaan: de hemelen zijn bezorgd' in de Jordaanse hoofdstad Amman. De roman, 200 pagina's dik, werd uitgegeven door Dar Al-khotot. -- Augustus 2020



Het verhaal

'De Afghaan: de hemelen zijn bezorgd' is de derde roman van Ossi. Het verhaal begint in 2009 op het Griekse eiland Chios, in een gevangenis voor illegale immigranten. Een van de migranten verdwijnt. Hij wordt gruwelijk vermoord aangetroffen, buiten de gevangenis, in de tuin van een nabije kerk.

De autoriteiten openen een onderzoek om de ware identiteit van de overledene te achterhalen. Is hij echt een Afghaans staatsburger of niet? Zijn ware identiteit kan de manier zijn om erachter te komen wie hem heeft vermoord en waarom.

Het onderzoek naar de misdaad begint met de allochtone gevangenen die een nauwe band hadden met het slachtoffer. Ze hebben allemaal een andere achtergrond en nationaliteit: er is een Egyptenaar, een Palestijn, een Algerijn, een Tunesiër, een Iraniër, een Koerd en ook een Afghaan. Allemaal hebben ze hun eigen verhaal over de vermoorde man, vol details en informatie en bewijsmateriaal. Stuk voor stuk houden ze vol dat de betreurde dode geen Afghaan was maar een man van hun eigen nationaliteit. En de Afghaanse immigrant? Die staft met zijn verhaal dat de dode een Afghaan was.

Het misdaadonderzoek wordt afgesloten. De man wordt begraven, zonder dat zijn identiteit duidelijk is. Een decennium later, in 2019, wordt een doos gevonden met papieren geschreven in het Pashtun. De teksten worden vertaald en het blijkt dat de doos van de overledene was. De teksten onthullen zijn identiteit en zijn ware biografie: aan deze man heeft God gegeven wat Hij niet aan de profeten heeft gegeven, namelijk een lang leven, zonder nageslacht. Maar hij is geen profeet. Hij werd geboren op de dag dat kalief Omar bin Al-Khattab werd vermoord, op 7 november 644. Dit betekent dat hij 1365 jaar oud was. De man leeft doorheen de tijden en hij mag dit geheim niet onthullen. Zijn overleving hangt af van het bewaren van zijn geheim. Uiteindelijk schrijft hij zijn verhaal neer op papier om zo de vereiste geheimhouding te omzeilen.

Thematiek

'De Afghaan: de hemelen zijn bezorgd' bevat veel verschillende ideeën. We worden geconfronteerd met acht verhalen over het leven van één persoon. Het boek gaat over identiteit en verbondenheid, onsterfelijkheid, waarheid en de verdraaiing ervan, en over liefde, leven en dood.

Over zijn roman zegt Hosheng Ossi: "Het is waar dat er een moord en een onderzoek in de roman voorkomt, maar het is geen detectiveroman. Het is waar dat er geschiedenis en historische gebeurtenissen in de roman aan bod komen. Maar het is geen historische roman. Deze roman geeft een andere lezing van sommige gebeurtenissen uit de islamitische geschiedenis. Deze roman biedt ook een andere kijk op veel belangrijke islamitische figuren, waaronder Ali bin Abi Talib, de echtgenoot van de dochter van de profeet Mohammed".

Hosheng Ossi

Hosheng Ossi (Syrië, °1976) is een Belgische dichter, schrijver en journalist van Koerdische afkomst. Ossi is een van de 11 PEN-auteurs die door PEN Vlaanderen extra ondersteund worden en ook deel uitmaken van het PEN-scholenproject. (zie <https://penvlaanderen.be/pen-auteurs>).

Met zijn roman 'De zwaarte van zekerheid' won Ossi in 2017 de Katara Prijs, een belangrijke prijs in de Arabische literaire wereld. Deze roman werd in het Frans en in het Engels vertaald.